

ISSN 2518-7090

# **НАУКОВИЙ ВІСНИК**

**ЧЕРНІВЕЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

**Рік заснування 1996**

**Випуск 823**

**Германська філологія**

**Збірник наукових праць**

Чернівці  
2020

У випуску вміщено статті, де розглянуто актуальні питання когнітивної та комунікативної лінгвістики, лінгвістики тексту, дискурсології та діяхронічних досліджень. Видання розраховано на філологів–германістів, науковців, аспірантів, викладачів старших класів шкіл і гімназій.

**Редколегія випуску:**

Єсипенко Н.Г. (Чернівці), доктор філологічних наук, професор (науковий редактор), Кушнерик В.І. (Чернівці), доктор філологічних наук, професор (заст. наук. редактора), Бабелюк О.А. (Львів), доктор філологічних наук, професор, Бехта І.А. (Львів), доктор філологічних наук, професор, Бялик В.Д., (Чернівці), доктор філологічних наук, професор, Колесник О.С. (Київ), доктор філологічних наук, професор,

Михайленко В.В. (Івано–Франківськ), доктор філологічних наук, доцент, Осовська І.М. (Чернівці), доктор філологічних наук, професор, Потапенко С.І. (Ніжин), доктор філологічних наук, професор, Приходько Г.І. (Запоріжжя), доктор філологічних наук, професор, Батринчук З.Р. (Чернівці), кандидат філологічних наук (відп. секретар).

**Міжнародна редколегія:**

Alicja Witalisz, доктор філологічних наук, професор (Інститут неofilології, Краківський педагогічний університет, м. Краків, Польща),

Dafin Genova, доктор філологічних наук, професор (університет ім. Св. Кирила і Мефодія, м. Велико Тирново, Болгарія),

Rodica Dimitriu, доктор філологічних наук, професор (Яський університет імені Александра Іоана Кузи, м. Яси, Румунія),

Linas Selmistraitis, доктор філологічних наук, доцент (Литовський педагогічний університет, м. Вільнюс, Литва),

Slávka Tomaščíková, кандидат філологічних наук, доцент (Університет Павла Йозефа Шафарика, м. Кошице, Словаччина).

Свідоцтво міністерства України у справах преси  
та інформації № 2158 серії КВ від 21.08.1996

*Загальнодержавне видання*

Збірник входить до переліку видань ВАК України

Друкується за ухвалою Вченої Ради Чернівецького національного університету  
імені Юрія Федьковича

Адреса редколегії випуску (“Германська філологія”):  
Кафедра англійської мови, факультет іноземних мов вул.  
Садова 5, корпус 19, а. 215, 58000 Чернівці, Україна

## Зміст

Акульшина Н. НАЙПРОДУКТИВНІШІ СПОСОБИ ТВОРЕННЯ ВІЙСЬКОВИХ ТЕРМІНІВ У ПЕРСЬКІЙ МОВІ.....	6
Басараба І. ФРАЗЕОЛОГІЯ ТА ФРАЗЕОЛОГІЗМ У СКОПУСІ ЛІНГВІСТИЧНИХ СТУДІЙ.....	10
Бережна М. ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ К.С. РОБІНСОНА NEW YORK 2140).....	16
Букреева Л., Козак Т. НЕПРИПУСТИМІ ВІДХИЛЕННЯ У ХУДОЖНЬОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	22
Бялик В., Грищук Д. ВИРАЖЕННЯ ЕМОЦІЇ СТРАХУ В ОРИГІНАЛІ ТА ПЕРЕКЛАДІ.....	26
Вракіна В., Беркутова Т., Садковська В. ОСНОВНІ СЕМАНТИЧНІ КРИТЕРІЇ ВІДМЕЖУВАННЯ ІНСТРУМЕНТАЛЬНОГО ЗНАЧЕННЯ У ПІДРЯДНОМУ РЕЧЕННІ.....	31
Гандзюк О. ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ВОЛЕВИЯВЛЕННЯ У ПОВІСТІ АНАТОЛІЯ ДІМАРОВА «НА КОНІ Й ПІД КОНЕМ».....	36
Гармаш О. ЛІНГВОКОГНІТИВНИЙ ВИМІР ПРОЦЕСІВ ВНУТРІШНЬОМОВНОГО ЗАПОЗИЧЕННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	41
Гасько О., Байбакова І. AUTONOMOUS LEARNING AND METACOGNITIVE STRATEGIES WITHIN ESP DISCOURSE.....	48
Гладоник Г. BORROWINGS OF THE ENGLISH LANGUAGE –MIDDLE ENGLISH BORROWINGS.....	53
Гордієнко О. ТЕРМІНОГРАФІЯ ЯК ЗАСІБ СТАНДАРТИЗАЦІЇ ТА РЕЄСТРАЦІЇ ТЕРМІНІВ В УМОВАХ ГЛОБАЛЬНОГО НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ПРОСТОРУ.....	57
Гоца Н. СПЕЦИФІКА МОВНОГО ВИРАЖЕННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ СУЧАСНИХ АФРО-АМЕРИКАНСЬКИХ ЕСЕЇСТОК КРІЗЬ ПРИЗМУ АНТРОПОЦЕНТРИЧНОЇ ПАРАДИГМИ.....	63
Деменчук О. МОДЕЛІ СЕМАНТИЧНОЇ ДЕРИВАЦІЇ ЛЕКСИКИ «МЕНТАЛЬНОГО ЗАТЬМАРЕННЯ» В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	68
Домброван Т. LANGUAGE AS A SCALE-FREE NETWORK.....	74
Смельянова О., Ащеулова Т. FUNCTIONAL FEATURES OF THE INVERTED WORD ORDER IN THE ENGLISH DISCOURSE OF FICTION.....	77
Смельянова О., Кучерявенко В. SUGGESTIVE FUNCTION OF METAPHOR IN THE MODERN ENGLISH ADVERTISING DISCOURSE.....	82

Ємельянова О., Новітченко В. STRATEGIC FRAMING AND LANGUAGE-SPECIFIC FEATURES OF THE AUTOBIOGRAPHICAL DISCOURSE (BASED ON AUTOBIOGRAPHIES OF NOBEL PRIZE LAUREATES IN LITERATURE).....	87
Іванців О., Рантюк А. СТРУКТУРНІ МОДЕЛІ НЕЙРОНАУКОВИХ ТЕРМІНІВ-СЛОВОСПОЛУЧЕНЬ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ: ЗІСТАВНИЙ АСПЕКТ.....	92
Івасюк Г. НІМЕЦЬКА МЕНТАЛЬНІСТЬ У КОНЦЕПТАХ ТА ФРАЗЕОЛОГІЇ.....	98
Іщук Н., Свіргун А. LINGUISTIC ASPECTS OF ADVERTISING SLOGANS.....	103
Казимір І. ФУНКЦІЙНИЙ АСПЕКТ НОМІНАТИВНИХ ОДИНИЦЬ НА МАТЕРІАЛІ АФОРИСТИЧНОГО ФОНДУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	110
Колесник О. СИСТЕМНІ ОСНОВИ МОВНОГО МОДЕЛЮВАННЯ.....	115
Колеснікова І. СУЧАСНИЙ ПІДРУЧНИК З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ: КОНЦЕПЦІЯ ТА ДЕЯКІ ЗАУВАЖЕННЯ.....	120
Колісниченко Т. ПОНЯТТЯ TOURISM DESTINATION У РЕКЛАМНОМУ ТУРИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	123
Костенко В., Беляєва О., Сологор І. ХАРАКТЕРИСТИКА МОРФОЛОГІЧНОГО РІВНЯ ТЕКСТІВ ПОІНФОРМОВАНОЇ ЗГОДИ НА СТОМАТОЛОГІЧНЕ ЛІКУВАННЯ У КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНОМУ ВИМІРІ.....	127
Марчишина А. СЮЖЕТОТВІРНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ВЕРБАЛІЗОВАНОЇ ФЕМІННОЇ ГЕНДЕРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ В РОМАНАХ Е. ОУКЛІ.....	135
Матвєєва С., Леміш Н. МЕТОДОЛОГІЧНИЙ ПРИЙОМ РЕФЛЕКСІЇ У СУЧАСНОМУ ТЕРМІНОЗНАВСТВІ.....	140
Медвідь О., Подолкова С., Ходцева А. РОЛЬ СУЧАСНИХ ДИСТАНЦІЙНИХ ФОРМ НАВЧАННЯ В РОЗВИТКУ АНГЛОМОВНИХ КОМУНІКАТИВНИХ КОМПЕТЕНЦІЙ.....	149
Мелех Г. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ КУЛІНАРНИХ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ (НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ ВАСИЛЯ БАРКИ «ЖОВТИЙ КНЯЗЬ»).....	156
Михайленко В. IS DUMMY “IT” DUMMY IN DISCOURSE?.....	162
Найдеш О., Агапій А. ЗВУКОСИМВОЛІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФОНЕСТЕМНИХ ДІЄСЛІВ МОВЛЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	167
Нестеренко Т. СТИЛІСТИКА КОЛЬОРОНАЗВИ «ЖОВТИЙ» ТА ЇЇ ВІДТІНКІВ (НА МАТЕРІАЛІ ОПОВІДАНЬ НАДІЙКИ ГЕРБІШ).....	173
Ніжнік Л. ЕПІСТЕМІЧНА МОДАЛЬНІСТЬ ДЛЯ ВИРАЖЕННЯ СУМНІВУ.....	179
Огаренко Т. Ліштаба Т. СТИЛІСТИЧНІ ФУНКЦІЇ ЗВЕРТАНЬ У ТВОРАХ ЛЕСІ УКРАЇНКИ.....	185

Півньова Л. ПОНЯТТЯ “ГІСТЬ” ТА “ГОСТИННІСТЬ”: ІСТОРИКО-ЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ ВИВЧЕННЯ.....	191
Редьквa А. ФОНОСЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ТЕКСТІВ (НА МАТЕРІАЛІ ПРОМОВ НІМЕЦЬКОМОВНИХ ПОЛІТИКІВ).....	196
Ружицька А. СЕМАНТИЧНА СТРУКТУРА БАГАТОЗНАЧНОГО СЛОВА В УКРАЇНСЬКІЙ ТА ІТАЛІЙСЬКІЙ МОВАХ СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА МНОГОЗНАЧНОГО СЛОВА В УКРАИНСКОМ И ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКАХ.....	200
Руміга І. АНГЛОМОВНИЙ СИНТАКСИС ХУДОЖНЬОГО ПРОЗОВОГО ТЕКСТУ СЬОГОДЕННЯ.....	205
Семашко Т. МІСЦЕ ЕТНІЧНИХ СТЕРЕОТИПІВ У ЛІНГВОКУЛЬТУРНІЙ КАРТИНІ СВІТУ.....	210
Таран С. ОСОБЛИВОСТІ СТРУКТУРИ АНГЛІЙСЬКИХ ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИХ ТЕРМІНІВ.....	215
Томашевська А. ВІДБІР НАВЧАЛЬНОГО ТЕКСТОВОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ У МАЙБУТНІХ ФАРМАЦЕВТІВ АНГЛОМОВНОЇ ЛЕКСИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В ЧИТАННІ ТА ГОВОРІННІ У ПРОЦЕСІ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ.....	220
Чайковська Н. СТИЛІСТИЧНІ АСПЕКТИ СИНТАКСИСУ РОМАНУ ІЄНА МАК'ЮЕНА «СПОКУТА».....	225
Шемуда М. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ.....	230
Ясінська О. РОЗВИТОК ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ КОМП'ЮТЕРНИХ НЕОЛОГІЗМІВ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	235

**BORROWINGS OF THE ENGLISH LANGUAGE –MIDDLE ENGLISH BORROWINGS**

Якщо дві різні мови мають контакт протягом певного періоду часу, вони неодмінно впливатимуть один на одного. Слова можуть бути перенесені з однієї мови та прийняті до іншої. Термін запозичення використовується для позначення цього процесу. Протягом своєї багаторічної історії англійська мова контактувала з багатьма різними мовами. Англійська мова стала світовою мовою протягом останніх століть. Зараз це найпотужніша, домінуюча і широко використовується мова на міжнародному рівні. Поки це явище не відбулося, багато факторів відігравали дуже важливу роль у розвитку мови. Ці фактори можна простежити в історії англійської мови. Наступна стаття відступила для введення запозичень, які увійшли до англійської мови протягом середньоанглійського періоду.

**Ключові слова:** запозичення, позикові слова, середня англійська, латинська, французька мови

Where two different languages have contact over a certain period of time they will surely influence each other. Words might be taken over from one language and adopted to the other. The term borrowing is used to denote this process. Throughout its long history English has had contact with many different languages. The English Language, during the past centuries has become a world language. It is now the most powerful, dominant and widely used language internationally. Until this phenomenon has happened, many factors played a very important role in the development of the language. These factors can be traced in the history of The English Language. The following article intends to introduce the borrowings which entered the English Language during the Middle English Period.

**Key words:** borrowings, loanwords, Middle English, Latin, French

**Target setting and historical background.** The changes that occurred during this transitional or “middle” period may be noted in every aspect of the language: in its sounds, in the meanings of its words, and in the nature of its word stock, where many Old English words were replaced by French ones [1, p.134]. The most important foreign language in England was now French. French became the official language of government, it was used also in the courts, schools and even in the parliament. French was also important in the Church. French artisans, monks, priests, soldiers, traders and workman tagged along to England. Everyone who was anyone, socially and politically, spoke French: it was the language of an entire socioeconomic class [3, p.81]. This led to a new correlation between social standing and language: the peasant’s working in the fields or doing the manual jobs around the noblemen’s estates were speakers of English, and the overlords spoke French. In the 13th century, the balance of the language moved away from French and back to English. The event what contributed to the demise of Anglo-Norman was King John’s loss of Normandy to the French crown. The ex-Norman nobilities became English, who did not have any estates in Normandy. The main moment which has put an end to this French repression was the Barons’ Wars against Henry III. National feeling was beginning to rise in England and it has raised the prestige of the English language [2, p.152]. The establishment of a standard language did not take place over a night. The writings of Chaucer and Langland also had a big influence on developing the English language. But the biggest impact, what made the language of London come above all it was the introduction of printing by Caxton in Westminster [4].

The most significant early influence of Latin, on English comes through the adoption of Christianity. A large number of Latin words borrowed in that period were words related to the Christian religion and religious practices: candle, devil, martyr, pope, and testament. Through increased literacy and enhanced interest in translating, a great many of words entered the language: alphabet, discuss, history, school, translate. Common everyday words had been borrowed: giant, pear, plant, fever.

**Results and discussion.** The introduction of loans was encouraged by the large number of translations from Latin, also Classical Greek words came in the language with the help of the Latin language. These Classical Greek words are the following ones, asterisk, crypt, catastrophe, lexicon,

rhythm. When English invaded the field of discourse (logic, geometry, warfare), the first stage usually took the form of translations of standard Latin words, in the second stage there were original English works deeply indebted to Latin originals, in the third stage there were entirely independent English works. Of course these were not the first Latin loanwords; English language already had Latin words: street, wine (when English were still on the continent) and bishop, minster (during the Old English Period). Furthermore Latin loanwords in the Middle English Period also had been added to the language, words which are in connection with religious terms – Gloria, requiem; law terms – client, conviction; medical and scientific life – dissolve, equator, recipe; and even with abstract words – conflict, imaginary. Latin Spelling: genius, militia, radius, apparatus, focus, and lens. However there are loan words which had been given an English form: the Latin ending –atus is often replaced by –ate (desperate), or in some cases the Latin inflection is simply omitted (complexus-complex). This is caused because of the French loanwords which derive from the Latin. That is why it is hard to tell whether it is a Latin or via French loanword. French language became the largest source in that time, after Latin.

**Table 1**

<b>Latin Borrowings</b>			
<b>Latin words</b>			
Every day words	Religious terms	Court, medical, scientific, abstract	Direct borrowings
camp, mile, street, wine, cheese, giant, plant, school, alphabet	candle, devil, martyr, pope, testament, bishop, Gloria	client, dissolve, equator, recipe, conflict, imaginary	genius, militia, radius, apparatus, focus, lens

An enormous number of French words came into the English language during this period. These words are quite unfamiliar with the Old English words. The words were new, but they already had a similar pair in meaning, but that word was English. The words expressed their culture, political dominance. Titles of rank tended to be taken from French: baron, count, duke, prince, sovereign. Words to do with administration had also been added: council, crown, government, nation, people. Law courts were long conducted in French that is why they have used their words frequently on the English territories: attorney, court, judge, justice, prison. Ecclesiastical life reflects such words: abbey, prayer, saint, service, virgin. Military terms like armor, castle. Word dominance also can be found of the land of art and fashion such as costume, dress, beauty, colour, music, poem, romance.

**Table 2**

<b>French Borrowings</b>			
<b>French Words</b>			
Administration	Court	Ranks, Military terms	Fashion and Art
crown, nation, government, people, council	court, judge, justice, prison, council	baron, count, duke, prince, armor, castle, bayonet, feint	costume, dress, beauty, colour, music, romance

The French Language brought some of their own words, however certain words were already used by the English people, but French added there on ones, which became the synonyms of the English words: home/house-manor/palace, calf/ox/sheep/swine-veal/beef/mutton/pork, doom-

judgment, folk-nation, holy man-saint. Military words also had been changed, so that it could fit much more to their own taste bayonet, feint; words from life-science also had not been omitted anatomy, muscle.

**Table 3**

<b>English vs. French</b>	
<b>English</b>	<b>French</b>
home	house
manor	palace
calf	veal
ox	beef
sheep	mutton
swine	pork
doom	judgment
folk	nation

The influence of other Languages - A few words were borrowed from Italian and Spanish. Italian loans, which are in connection with war, commerce and arts: fuse, salvo (warfare words), artichoke, felucca (commerce), cupola, fresco, opera (arts). Spanish loanwords are from the territories as the Italian words such as armada, cargo, sherry (commerce or warfare words). Many early words for specifically American things came into the language, due to the explorations of the Spaniards and Portuguese. From the Spanish words cannibal, cockroach, potato, to the Portuguese flamingo, mosquito (also from Spanish). Non-European, via Spanish and Portuguese loanwords had been acquired and became a part of English language: cocoa, banana, hurricane, tobacco, chocolate.

Furthermore the last main source of loanwords came to the language in that period was from the Dutch language. The Netherlands had close commercial contacts with the English, that is why Dutch words appeared like deck, skipper, dock, yacht, brandy, smack, yawl, smuggle, dollar. Faraway languages had also gave some borrowings during the Early Modern English period these are: musk, tiger, scarlet, chador (Persian), lemon, tangerine, sultan, muslin, (Arabic), silk, char (tea), pepper, sugar, curry, bungalow, pajamas (Hindi). The indigenous population also gave some new words. In particular, names of animals, plants and places had been borrowed: raccoon, skunk, coyote, squash, hickory, pecan, moccasin.

Also several nations from Island and Island groups, gave English, words of their own, these are words which only can be found in that area and expresses the lifestyle of that nation: boomerang, kangaroo (Australia), bamboo, taboo, tattoo (Island groups of the Pacific).

The English language during the centuries has been influenced by other different languages. Many of these languages brought their own words and English began to use them. These new words became so popular and frequently used, that a speaker would never really think that this or that word was borrowed from another language.

**Table 4**

<b>Borrowings from other Languages</b>				
<b>Italian</b>	<b>Spanish</b>	<b>Dutch</b>	<b>Arabic</b>	<b>Australian</b>
<i>fuse</i>	<i>armada</i>	<i>deck</i>	<i>lemon</i>	<i>boomerang</i>
<i>salvo</i>	<i>cargo</i>	<i>skipper</i>	<i>tangerine,</i>	<i>kangaroo</i>



<i>cupola</i>	<i>cannibal</i>	<i>dock</i>	<i>sultan</i>	
<i>fresco</i>	<i>cockroach</i>	<i>yacht</i>	<i>muslin</i>	
<i>opera</i>	<i>potato</i>	<i>brandy</i>		

The Middle English Period is known for the arriving of the French aristocracy. People began to speak French and those, who would like to become somebodies, they would have to assimilate to this change, even though they speak English. This led to a new correlation between social standings and language: the peasants spoke English, the noblemen French. After the Hundred Years War the language had to face many problems, but hopefully it reestablished, by the help of the English literary language.

**Conclusions.** The English language during the centuries has been influenced by other different languages. Many of these languages brought their own words and English began to use them. These new words became so popular and frequently used, that a speaker would never really think that this or that word was borrowed from another language.

The first loanwords were borrowed in the Old English Period. In the Middle English Period the language which became dominant and has highly influenced English was the French language. French words began to replace the English words. However, these French words had the same meaning as the English ones, but it did not suit the noble French men. They would not like to speak on a language which was in their minds, the language of pageants, they “deserved” to have such an elite language like French, which would had been comparable to their lifestyle.

Further on, English continued to borrow from other languages resulting in great popularity of English all over the world. But it no longer continued to be such efficient as before.

#### REFERENCES

1. Algeo, J., Pyles, T. - The Origins and Development of the English Language /J. Algeo, T. Pyles. // 4th edition. Harcourt Brace Jovanovich College Publishers - 1992. - pp. 61-311.
2. Arnold, I. - The English word /I. Arnold // 3rd edition. M.: Vysshaya shkola - 1986.
3. Barber, C., Beal, C. J., Shaw A. P. - The English Language – A Historical Introduction/ C. Barber, C.J.Beal, A.P.Shaw // 2nd edition. Cambridge University Press – 2009 - pp. 57-265.
4. Crystal, D. - English as a Global Language / D. Crystal // 2nd edition. Cambridge University Press - 2003.
5. Drout, M., D.C. - A History of the English Language / D.C. Drout M // Recorded Book LLC – 2006 - pp. 57-101.
6. Harley, H. - English Words – A Linguistic Introduction / H. Harley // Blackwell Publishing - 2006.
7. Stockwell, R., Minkova, D. - English Words – History and Structure / R. Stockwell, D. Minkova // Cambridge University Press – 2001 - pp. 19-54.

*Наукове видання*

Науковий вісник Чернівецького університету:  
збірник наукових праць  
Вип. 823 : Германська філологія

Комп'ютерна верстка – *Прохоров Микола Георгійович*

Науковий вісник Чернівецького університету : збірник  
наукових праць. – Чернівці : Видавництво «Рута», 2020. –  
Вип. 823 : Германська філологія. – 234 с.

Підписано до друку 03.03.2020 Формат 60x84/16.  
Папір офсетний. Друк різнографічний. Умовн. друк. арк. 9,63.  
Обл. - вид 11,62. Зам 3-141п. Наклад 100 прим.

Видавництво та друкарня - Видавництво «Рута» Україна, 58012, Україна,  
м. Чернівці, вул. Коцюбинського 2.